

UltraTemp® And UltraTemp® REZ Temporary Cement
--

Description
UltraTemp® is a non-eugenol temporary cement. It is polycarboxylate based and does not negatively affect resin bonding.
UltraTemp® REZ is a non-eugenol temporary cement. It is resin based and does not negatively affect resin bonding.
Indications for Use
For temporary application of provisional crowns, bridges, inlays, and onlays.

Warning: Peroxides will negatively affect the set of UltraTemp REZ.
Directions for Use

- Remove cap by twisting counterclockwise and discard.
- Prior to attaching mixing tip, verify uniform flow from both syringe orifices by expressing a small amount onto a mixing pad. Use caution not to cross-contaminate orifices.
- Attach mixing tip by lining up internal cap stems with syringe orifices. Twist clockwise to lock.
- Clean, rinse, and dry preparation. If tooth is sensitive, patient may require anesthesia.
- If using intraorally, firmly attach an Intraoral tip.
- Express desired amount of UltraTemp® or UltraTemp® REZ into syringe or access opening.
- Seat provisional. Remove excess unset cement using a wet cotton pellet.
- After complete set, remove all excess cement with a hand instrument.
- Disinfect and wipe mixing tip and syringe. Do not remove mixing tip until next use.

	Set Time
UltraTemp®	2 - 3 minutes
UltraTemp® REZ – Regular Set	2 - 3 minutes
UltraTemp® REZ – Fast Set	1 - 2 minutes

Removal of UltraTemp® / UltraTemp® REZ from tooth surface

- Remove provisional.
- Flake off residual cement with blunt hand instrument.
- Scour preparation with pumice-type slurry and cup or brush or ConsepSis® Scrub and the Ultradent STARbrush®.
- Rinse thoroughly prior to placing definitive restoration.

Precautions and Warnings

- Carefully read and understand all instructions before using.
- Keep out of reach of children.
- Do not use UltraTemp® REZ with peroxide based chemicals (i.e. walking bleach).
- Do not use on patients with known sensitivities to polyacrylic acid (polycarboxylate).
- Resins can be sensitizing. Avoid repeated contact of uncured dental resin with skin. Do not use on patients with a known sensitivity to acrylates or other resins. If allergic reaction, dermatitis or rash develops, consult a physician.
- Avoid cross-contamination of syringe orifices which could result from repeatedly attaching and re-attaching the same mixing tip.
- Dispose of used tips and empty syringe properly.
- Verify flow prior to applying intraorally. If resistance is met, replace tip and re-check.
- UltraTemp® REZ should be refrigerated to maintain shelf life.
- Keep away from eyes.
- When using UltraTemp®/UltraTemp® REZ do not remove mixing tip until next use. Disinfect and wipe syringe and mixing tip with an intermediate level disinfectant between uses. Change mixing tip before each use.

NOTE: For MSDS and additional information about using UltraTemp® or UltraTemp® REZ, please go to www.ultradent.com

UltraTemp® y UltraTemp® REZ Cemento Temporario
--

Descripción
UltraTemp® es un cemento temporario sin eugenol. Tiene base de policarboxilato y no afecta negativamente la adhesión de resinas.
UltraTemp® REZ es un cemento temporario sin eugenol. Tiene base de resina y no afecta negativamente la adhesión de resinas.
Indicaciones de Uso
Para colocación temporaria de coronas, puentes, inlays y onlays provisionarios.
Advertencia: los peróxidos afectarán negativamente el fraguado de UltraTemp REZ.
Instrucciones de uso:
1. Retire la tapa desensroscándola en sentido antihorario y descárla.
2. Antes de colocar la punta mezcladora, verifique el flujo uniforme desde ambos orificios de la jeringa colocando una pequeña cantidad en una loseta. Tenga la precaución de evitar la contaminación cruzada entre ambos orificios.
3. Coloque la punta mezcladora alineando ambos vástagos de la tapa con los orificios de la jeringa. Enrosque en sentido horario para trabar.
4. Limpie, enjuague y seque la preparación. Si el diente muestra sensibilidad, el paciente puede requerir de anestesia.
5. Si lo utilizará intraoralmente, colóque firmemente una punta Intraoral.
6. Dispense la cantidad deseada de UltraTemp® o UltraTemp® REZ en el provisorio o en la abertura de acceso.
7. Coloque el provisorio. Remueva los excesos de cemento no fraguado utilizando una torunda de algodón mojada.
8. Después del fraguado completo, retire todos los excesos de cemento con un instrumento de mano.
9. Desinfecte y limpie la punta mezcladora y la jeringa. No retire la punta mezcladora hasta el próximo uso.

	Tempo de fraguado:
UltraTemp®	2 - 3 minutos
UltraTemp® REZ – Fraguado Regular (Regular Set)	2 - 3 minutos
UltraTemp® REZ – Fraguado Rápido (Fast Set)	1 - 2 minutos

Remoción de UltraTemp® / UltraTemp® REZ de la superficie dentaria
1. Remueva el provisorio.
2. Desmenuce el cemento residual con un instrumento de mano adecuado.
3. Frote la preparación con pasta tipo pómex y una copa o cepillo, o con ConsepSis® Scrub y el STARbrush® de Ultradent.
4. Enjuague a fondo antes de colocar la restauración definitiva.
Precauciones y Advertencias
1. Lea cuidadosamente y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar.
2. Mantenga lejos del alcance de los niños.
3. No utilice UltraTemp® REZ con productos químicos a base de peróxido (por ej. blanqueamiento ambulatorio).
4. No utilice en pacientes con sensibilidad conocida al ácido poliacrílico (policarboxilato).
5. Las resinas pueden sensibilizar. Evite contacto repetido de resina dental sin polimerizar con la piel. No utilice en pacientes con sensibilidad conocida a acrilatos u otras resinas. Si surge una reacción alérgica, una dermatitis o un sarpullido, consulte al médico.
6. Evite la contaminación cruzada entre los orificios de la jeringa, lo que podría ser causado por colocar y reolocar la misma punta mezcladora.
7. Descarte las puntas usadas y las jeringas vacías en forma adecuada.
8. Verifique el flujo antes de aplicar intraoralmente. Si siente resistencia, reemplace la punta y controle nuevamente.
9. UltraTemp® REZ debe **refrigerarse** para mantener su vida útil.
10. Mantenga lejos de los ojos.
11. Cuando utilice UltraTemp®/UltraTemp® REZ no retire la tapa mezcladora hasta el próximo uso. Desinfecte y limpie las jeringas y la punta mezcladora con un desinfectante de nivel intermedio entre usos. Cambie la punta de cada uso.
NOTA: Para obtener la Hoja de Seguridad Médica (MSDS) e información adicional sobre el uso de UltraTemp® o UltraTemp® REZ, por favor visite www.ultradent.com

UltraTemp® and UltraTemp® REZ Provisorischer Zement

Beschreibung
UltraTemp® ist ein eugenolfreier provisorischer Zement. Er basiert auf Polycarboxylat und beeinträchtigt Kunststoff-Bondmaterialien nicht negativ.
UltraTemp® REZ ist ein eugenolfreier provisorischer Zement. Er basiert auf Kunststoff und beeinträchtigt Kunststoff-Bondmaterialien nicht negativ.
Anwendungsbereich
Für die zeitlich begrenzte Befestigung von provisorischen Kronen, Brücken, Inlays und Onlays.
Hinweis: Peroxide beeinträchtigen die Aushärtung von UltraTemp REZ.
Gebrauchsanweisung
1. Entfernen Sie die Kappe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und entsorgen Sie sie.
2. Bevor Sie den Mixing Tip aufsetzen, stellen Sie sicher, dass der Fluss aus beiden Spritzenöffnungen gleichmäßig ist, indem Sie eine kleine Menge auf einen Mischblock drücken. Seien Sie vorsichtig, um die Öffnungen nicht zu Kreuzkontaminieren.
3. Befestigen Sie den Mixing Tip, indem Sie die inneren Kappenschätze mit den Spritzenöffnungen ausrichten. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu arretieren.
4. Säubern, spülen und trocknen Sie die Präparation. Wenn der Zahn schmerzempfindlich ist, kann es sein, dass der Patient eine Anästhesie benötigt.
5. Bei Intraoraler Verwendung setzen Sie einen Intraoral Tip auf.
6. Drücken Sie die benötigte Menge an UltraTemp® oder UltraTemp® REZ in die Öffnung des Provisorium oder die Präparationsöffnung.
7. Setzen Sie das Provisorium ein. Entfernen Sie überschüssigen, nicht abgebandenen Zement mit einem angefeuchteten Wattepellet.
8. Entfernen Sie nach dem vollständigen Abbinden allen überschüssigen Zement mit einem Handinstrument.
9. Desinfizieren Sie Mixing Tip und Spritze durch Wischdesinfektion. Entfernen Sie den Mixing Tip nicht vor der nächsten Benutzung.

	Abbindezeit
UltraTemp®	2 - 3 Minuten
UltraTemp® REZ – normalabbindend	2 - 3 Minuten
UltraTemp® REZ – schnellabbindend	1 - 2 Minuten

Entfernen von UltraTemp® / UltraTemp® REZ von der Zahnoberfläche
1. Entfernen Sie das Provisorium.
2. Schaben Sie den verbleibenden Zement mit einem stumpfen Handinstrument ab.
3. Reinigen Sie die Präparation mit einer Mischung von Wasser und Bimssteinmehl und Polierleitch oder Bürste oder mit ConsepSis® Scrub und der Ultradent STARbrush®.
4. Spülen Sie vor der Befestigung der endgültigen Restauration sorgfältig.
Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen
1. Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen vor der Anwendung.
2. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
3. Setzen Sie UltraTemp® REZ nicht zusammen mit Präparaten auf Peroxidbasis ein (z. B. Zahnaufhellungsmittel).
4. Nicht bei Patienten mit einer bekannten Empfindlichkeit auf Polyacrylsäure (Polycarboxylat) benutzen.
5. Kunststoffe können sensibilisieren. Vermeiden Sie den wiederholten Kontakt von nicht ausgehärtetem Dentalkunststoff mit der Haut. Nicht bei Patienten mit einer bekannten Sensibilität auf Acrylate oder andere Kunststoffstoffe anwenden. Falls Dermatitis oder ein Hautausschlag auftreten, ziehen Sie einen Arzt hinzu.
6. Vermeiden Sie Kreuzkontamination der Spritzenöffnungen, die durch wiederholtes Aufsetzen und Entfernen desselben Mixing Tips hervorgerufen werden kann.
7. Entsorgen Sie benutzte Tips und die leere Spritze sachgerecht.
8. Stellen Sie den korrekten Material-Fluss sicher, bevor Sie Intraoral arbeiten. Wenn Sie Widerstand spüren, ersetzen Sie den Tip und prüfen Sie erneut.
9. UltraTemp® REZ muss **kühl** gelagert werden, um die volle Verwendbarkeitsdauer zu erreichen.
10. Nicht in die Augen bringen.
11. Wenn Sie UltraTemp®/UltraTemp® REZ benutzen, entfernen Sie den Mixing Tip nicht bis zur nächsten Benutzung. Desinfizieren Sie Mixing Tip und Spritze durch Wischdesinfektion mit einem Flächen-Desinfektionsmittel zwischen den einzelnen Einsätzen. Wechseln Sie den Mixing Tip vor jeder Benutzung.
HINWEIS: Sicherheitsdatenblätter und zusätzliche Informationen über den Einsatz von UltraTemp® oder UltraTemp® REZ finden Sie auf www.ultradent.com.

UltraTemp® e UltraTemp® REZ Cimento temporário
--

Descrição
UltraTemp® é um cimento temporário sem eugenol. É a base de policarboxilato e não afecta negativamente a adesão da resina.
UltraTemp® Rez é um cimento temporário sem eugenol. É a base de resina e não afecta negativamente a adesão da resina.
Indicações de utilização
Para a aplicação temporária de coroas provisórias, pontes, inlays e onlays.
Advertência: Os peróxidos afectarão negativamente a polimerização de UltraTemp REZ.
Instruções de utilização
1. Retirar a tampa rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e descartar.
2. Antes da colocação da ponta de mistura, verificar o fluxo homogêneo dos dois orificios da seringa dispensando uma pequena quantidade num disco de mistura. Proceder com precaução para não provocar a contaminação cruzada dos orificios.
3. Colocar a ponta de mistura alinhando as hastes internas da tampa com os orificios da seringa. Rodar no sentido dos ponteiros do relógio para engatar.
4. Limpar, enxaguar e secar a preparação. Se o dente estiver sensível, o paciente poderá necessitar de anestesia.
5. Na utilização intra-oral, aplicar firmemente uma ponta Intraoral.
6. Dispensar a quantidade pretendida de UltraTemp® ou UltraTemp® REZ numa abertura provisória ou de acesso.
7. Colocar o provisorio. Retirar o cimento não polimerizado em excesso utilizando uma bola de algodão húmido.
8. Após a polimerização completa, retirar todo o cimento em excesso com um instrumento manual.
9. Desinfectar e limpar a ponta de mistura e a seringa. Não retirar a ponta de mistura até à próxima utilização.

	Tempo de polimerização
UltraTemp®	2 - 3 minutos
UltraTemp® REZ – Polimerização normal	2 - 3 minutos
UltraTemp® REZ – Polimerização rápida	1 - 2 minutos

Remoção do UltraTemp® / UltraTemp® REZ da superfície do dente
1. Retirar o provisorio.
2. Remover o cimento residual com um instrumento manual rombo.
3. Polir a preparação com pasta de pedra-pomes e copo ou escova ou ConsepSis® Scrub e o Ultradent STARbrush®.
4. Enxaguar abundantemente antes da colocação da restauração definitiva.
Precauções e advertências
1. Ler atentamente e compreender todas as instruções antes da utilização.
2. Manter fora do alcance das crianças.
3. Não utilizar UltraTemp® REZ com químicos à base de peróxido (por ex. branqueamento interno).
4. Não utilizar em pacientes com alergias conhecidas a ácido poliacrílico (policarboxilato).
5. As resinas podem ser irritantes. Evitar o contacto repetido de resina dentária não polimerizada com a pele. Não utilizar em paci-entes com sensibilidade conhecida a acrilatos ou outras resinas. Em caso de reacção alérgica, dermatite ou se surgir erupção cutânea, consultar um médico.
6. Evitar a contaminação cruzada dos orificios da seringa que poderá resultar da aplicação repetida da mesma ponta de mistura.
7. Descartar as pontas usadas e a seringa vazia correctamente.
8. Verificar o fluxo antes da aplicação intra-oral. Em caso de resistência, substituir a ponta e verificar novamente.
9. UltraTemp® REZ deve ser **refrigerado** para manter o tempo de vida de prateleira.
10. Manter afastado dos olhos.
11. Na utilização de UltraTemp®/UltraTemp® REZ não retirar a ponta de mistura até à próxima utilização. Entre utilizações desinfectar e limpar a seringa e a ponta de mistura com um desinfectante de nível intermédio. Mudar a ponta de mistura antes de cada utilização.
NOTA: Para obter as fichas de segurança de produto sobre a utilização de UltraTemp® ou UltraTemp® REZ visite www.ultradent.com

UltraTemp® et UltraTemp® REZ Ciment temporaire
--

Description
UltraTemp® est un ciment dentaire temporaire sans eugénol. Il est à base de polycarboxylate et n’affecte pas négativement la liaison par résine.
UltraTemp® REZ est un ciment dentaire temporaire sans eugénol. Il est à base de résine et n’affecte pas négativement la liaison par résine.
Indications d’emploi :
Pour l’application temporaire de couronnes, bridges, incrustations et onlays provisionnaires.
Avertissement : Le peroxyde peut affecter négativement la prise de l’UltraTemp REZ.
Mode d’emploi
1. Enlever le capuchon en tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre et jetez-le.
2. Avant de fixer l’embout mélangeur, vérifiez l’écoulement sortant des deux orifices des seringues en exprimant une petite quantité sur un bloc de mélange. Faites attention de ne pas causer de contamination croisée sur les orifices.
3. Fixez l’embout mélangeur en alignant la tige du capuchon interne avec les orifices des seringues. Vissez dans le sens des aiguilles d’une montre pour verrouiller.
4. Nettoyez, rincez et séchez la préparation. Si la dent est sensible, le patient peut avoir besoin d’être anesthésié.
5. En cas d’une utilisation intra-buccale, fixez fermement un embout intra-buccal.
6. Exprimez la quantité souhaitée d’UltraTemp® ou d’UltraTemp® REZ sur la prothèse provisoire ou sur l’ouverture d’accès.
7. Posez la prothèse provisoire. Enlevez l’excédent de ciment frais avec une boule de coton mouillée.
8. Une fois la prise terminée, enlevez l’excès de ciment avec un instrument manuel.
9. Désinfectez et essayez l’embout mélangeur et la seringue. N’enlevez pas l’embout mélangeur jusqu’à la prochaine utilisation.

	Temps de prise
UltraTemp®	2 à 3 minutes
UltraTemp® REZ – Prise normale	2 à 3 minutes
UltraTemp® REZ – Prise rapide	1 à 2 minutes

Retrait de l’UltraTemp® / UltraTemp® REZ de la surface de la dent

- Enlever le traitement provisoire.
- Écaillez le ciment résiduel avec les instruments émoussés manuels appropriés.
- Rincez la préparation avec une boue de type pierre ponce et un godet ou avec le décapant ConsepSis® et l’embout Ultradent STARbrush®.
- Rincez soigneusement avant de poser la restauration définitive.
Précautions et avertissements
1. Lisez attentivement et comprenez toutes les instructions avant d’utiliser les produits.
2. A garder hors de la portée des enfants.
3. N’utilisez pas l’UltraTemp® REZ avec des produits chimiques à base de peroxyde (par ex. agents pour le blanchiment ‘ambulant’).
4. N’utilisez pas ce produit chez des patients ayant une sensibilité connue à l’acide polyacrylique (polycarboxylate).
5. Les résines peuvent sensibiliser. Évitez un contact répété de la peau avec les résines dentaires non polymérisées. N’utilisez pas ce produit sur des patients ayant une sensibilité connue aux résines acryliques et autres. En cas de réaction allergique, dermatite ou du développement d’un érythème consultez un médecin.
6. Evitez la contamination croisée des orifices des seringues qui pourrait résulter de la fixation et re-fixation du même embout mélangeur.
7. Jetez les embouts usagés et les seringues vidés.
8. Vérifiez l’écoulement avant l’application intra-buccale. En cas de résistance, remplacez l’embout et vérifiez-le.
9. UltraTemp® REZ doit être **réfrigéré** pour maintenir la durée de conservation.
10. Ne t en à l’écart des yeux.
11. Lors de l’utilisation de l’UltraTemp®/UltraTemp® REZ ne retirez pas l’embout mélangeur jusqu’à la prochaine utilisation. Désinfectez et essayez la seringue et l’embout mélangeur avec un désinfectant intermédiaire entre chaque utilisation. Changez l’embout mélangeur avant chaque utilisation.
NOTE : Pour la fiche technique de santé et de sécurité ou des informations concernant l’utilisation d’UltraTemp® ou UltraTemp® REZ, veuillez visiter www.ultradent.com

UltraTemp® and UltraTemp® REZ Temporärt cement
--

Beskrivning
UltraTemp® är ett eugenolfritt temporärt cement. Det är baserat på polycarboxylat och påverkar inte negativt resinbondning.
UltraTemp® REZ är ett eugenolfritt temporärt cement. Det är resin-baserat och påverkar inte resinbondning på ett negativt sätt.
Användningsområden
För temporär applicering av provisoriska kronor, bryggor, inlägg och onlays.
VARNING: Peroxidier påverkar negativt hur UltraTemp REZ stelnar.
Bruksanvisning
1. Avlägsna locket genom att vrida moturs och kasta bort.
2. Innan du fäster blandningsspetsen, kontrollera att flödet ur båda sprutöppningarna är jämnt genom att trycka ut en liten mängd på en blandningsdyna. Var försiktig så att du inte korskontaminerar öppningarna.
3. Fäst blandningsspetsen genom att gruppera de interna lockskafven med sprutans öppning. Vrid medurs för att låsa.
4. Rengör, skölj och torka preparatet. Om tanden är känslig kan patienten behöva bedövning.
5. Fäst stadigt en intraoral spets om du använder den intraoral.
6. Extrudera den önskade mängden UltraTemp® eller UltraTemp® REZ in i provisoriet eller åtkomstöppningen.
7. Sätt provisoriet. Avlägsna allt överflödigt cement som inte har stelnat med en våt bomullspels.
8. Avlägsna allt överflödigt cement med ett handinstrument då materialet har stelnat helt.
9. Desinficera och torka av blandningsspetsen och sprutan. Avlägsna inte blandningsspetsen förrän den ska användas nästa gång.

	Stelningstid
UltraTemp®	2 - 3 minuter
UltraTemp® REZ – Vanlig stelning	2 - 3 minuter
UltraTemp® REZ – Snabb stelning	1 - 2 minuter

Avlägsnande av UltraTemp® / UltraTemp® REZ från tandytan
1. Avlägsna provisoriet.
2. Flaga av återstående cement med ett trubbigt handinstrument.
3. Skrubba preparatet med ett pimpstensliknande slam och spola eller borsta eller använd ConsepSis® Scrub och Ultradent STARbrush®-borste.
4. Skölj noggrant före insättning av den definitiva restaurationen. Försiktighetsåtgärder och varningar:
1. Läs noga igenom och förstå alla instruktioner före användning.
2. Förvaras utom räckhåll för barn.
3. Använd inte UltraTemp® REZ tillsammans med peroxidbaserade kemikalier (t.ex vid tandblekning hemma).
4. Använd inte på patienter med känd känslighet för polyakrylsyror (polyakrylat).
5. Harts kan vara sensibiliserande. Undvik att huden kommer uppregade gånger i kontakt med ohärdat dentalt harts. Använd inte på patienter med känd känslighet för akrylater eller andra hartsar. Om en allergisk reaktion, dermatit eller utslag utvecklas bör läkare vidtalas.
6. Undvik korskontamination av sprutans öppningar vilket kan förekomma om samma blandningsspets upprepad gånger sätts på och tas av.
7. Kasta bort använda spetsar och tomma sprutor på korrekt sätt.
8. Kontrollera flödet före intraoral applicering. Om det finns motstånd ska spetsen bytas ut och kontrolleras på nytt.
9. För att garantera hållbarhet bör UltraTemp® REZ förvaras i **kylskåp**.
10. Undvik att ämnet hamnar i ögonen.
11. Då UltraTemp®/UltraTemp® REZ används ska inte blandningsspetsen avlägsnas före nästa användning. Desinficera och torka av sprutan och blandningsspetsen med ett intermedjärt desinficeringsmedel mellan användningarna. Byt ut blandnings spetsen före varje användning.
OBS: För materialsäkerhetsblad och ytterligare information om användning av UltraTemp® eller UltraTemp® REZ, gå till www.ultradent.com

UltraTemp® en UltraTemp® REZ tijdelijk cement

Beschrijving
UltraTemp® is een eugenolvrij tijdelijk cement. Het heeft een polycarboxylaatbasis en heeft geen negatieve invloed op harshchting.
UltraTemp® REZ is een eugenolvrij tijdelijk cement. Het heeft een hartsbasis en heeft geen negatieve invloed op harshchting.
Indicaties voor gebruik
Voor het aanbrengen van tijdelijke kronen, bruggen, inlays en onlays.
Waarschuwing: Peroxiden hebben een negatieve invloed op de uitharding van UltraTemp REZ.
Gebruiksaanwijzing
1. Draai de dop er linksom af en gooi deze weg.
2. Controleer, voordat u de mengpunt aanbrengt, of het cement gelijkmatig uit beide spuiten stroomt door een kleine hoeveelhed op een mengplaatje uit te drukken. Voorkom kruisbesmetting van de openingen.
3. Bevestig de mengpunt door de interne dopstelen uit te lijken met de spuitopeningn. Draai de punt rechtsom tot dat deze vastklikt.
4. Reinig, spoel en droog de preparatie. Als de tand gevoelig is, moet de patiënt wellicht worden verdoofd.
5. Bij intraoraal gebruik moet de intraorale punt stevig worden bevestigd.
6. Druk de gewenste hoeveelhed UltraTemp® or UltraTemp® REZ in de opening van de interne dopstelen van de toegangsopening.
7. Plaats de tijdelijke restauratie. Verwijder overvuldig niet-uitgehard cement met een nat katoenpropje.
8. Verwijder na volledige uitharding al het overvollige cement met een handinstrument.
9. Desinfecteer en veeg de mengpunt en spuit af. Verwijder de mengpunt pas bij het volgende gebruik.

	Uithardingstijd
UltraTemp®	2 - 3 minuten
UltraTemp® REZ – Normale uitharding	2 - 3 minuten
UltraTemp® REZ – Snelle uitharding	1 - 2 minuten

Verwijdering van UltraTemp® / UltraTemp® REZ van het tandop-ervlak:

- Verwijder de tijdelijke restauratie.
- Schilfer overvuldig cement eraf met een stomp handinstrument.
- Schuur de preparatie met een pumsteenachtige suspensie en kop of borstel of ConsepSis® Scrub en de Ultradent STARbrush®.
- Spoel het grondig voordat u de definitieve restauratie plaatst.
Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
1. Lees en begrijp alle aanwijzingen zorgvuldig voordat u het product gebruikt.
2. Buiten bereik van kinderen houden.
3. Gebruik UltraTemp® REZ niet met chemische stoffen op peroxidebasis (bijv. Walking Bleach).
4. Niet gebruiken bij patiënten van wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor polyacrylyat (polycarboxylaat).
5. Harsen kunnen tot overgevoeligheid leiden. Voorkom herhaaldelij contact tussen de niet-uitgeharde dentale hars en de huid. Niet gebruiken bij patiënten van wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor de acrylaten of andere harsen. Raadpleeg een arts bij een allergische reactie, dermatitis of huiduitslag.
6. Voorkom kruisbesmetting van de beide spuitopeningn die zou kunnen ontstaan door het herhaaldelijk bevestigen en opnieuw bevestigen van dezelfde mengpunt.
7. Gooi gebruikte mengpunten en lege spuitn op de juiste manier weg.
8. Controleer de stroming voordat u het intraoraal gebruikt. Als u weerstand voelt, vervang u de punt en controleer u opnieuw.
9. UltraTemp® REZ moet **in de koelkast** worden bewaard om de houdbaarheid te garanderen.
10. Niet in de ogen laten komen.
11. Bij het gebruik van UltraTemp®/UltraTemp® REZ mag de mengpunt pas kort vóór het volgende gebruik worden verwijderd. Desinfecteer en veeg de spuit en mengpunt af met een middelmatig desinfectiemiddel voordat u deze weer gebruikt. Vervang de mengpunt vóór elk gebruik.
OPM.: Voor het veiligheidsinformatieblad (MSDS) en nadere informatie over het gebruik van UltraTemp® of UltraTemp® REZ ga naar www.ultradent.com

UltraTemp® and UltraTemp® REZ Temporær cement

Beskrivelse
UltraTemp® er en eugenolfri temporær cement. Den er polycarboxylatbaseret, og har ingen negativ indflydelse på resinmaterialeets binding.
UltraTemp® REZ er en eugenolfri temporær cement. Den er resinbaseret, og har ingen negativ indflydelse på resinmaterialeets binding.
Indikationer
Til temporær cementering af provisoriske kroner, broer, indlæg og onlays.
Advarsel: Peroxidier har en negativ indvirkning på abindingen af UltraTemp REZ.
Brugsanvisning
1. Tag hæften af ved at dreje den modsat urets retning, og kasser den.
2. Inden blandespidsen sættes på, skal det sikres, at materialet flyder jævnt ud af begge sprøjteåbninger ved at trykke en lille smule ud på en blændeblod. Der skal udvises forsigtighed for ikke at krydskontaminere åbningerne.
3. Sæt blandespidsen på ved at justere de indvendige hæfteskæfter med sprøjteåbningerne. Drej den i urets retning for at låse den fast.
4. Rengør, skyl og tør præparation. Hvis tanden er sensitiv, kan patienten have behov for anæstesi.
5. Hvis den skal anvendes intraoralt, skal IntraOral spidsen sættes godt fast.
6. Tryk den ønskede mængde UltraTemp® eller UltraTemp® REZ ind i provisoriet eller åbningen.
7. Sæt provisoriet på plads. Fjern overskydende uafbundet cement med en våd vatpelt.
8. Efter cementen er helt afbundet, fjernes alt overskud med et håndinstrument.
9. Desinficér blandespids og sprøjte, og tør dem ved. Blandespidsen må ikke tages af før næste anvendelse.

	Atbindingstid
UltraTemp®	2 - 3 minutter
UltraTemp® REZ – Regular Set	2 - 3 minutter
UltraTemp® REZ – Fast Set	1 - 2 minutter

Fjernelse af UltraTemp®/ UltraTemp® REZ fra tandoverfladen
1. Tag provisoriet af.
2. Fjern den resterende cement med et stumt håndinstrument.
3. Skrub præparationen med pimpsten og en kop eller pensel eller ConsepSis® Scrub og Ultradent STARbrush®.
4. Skyl grundigt, inden den endelige restaurering sættes på plads.
Forholdsregler og Advarsler
1. Læs og forstå alle vejledninger nøje inden brug.
2. Opbevares utilgængeligt for børn.
3. Der må ikke anvendes UltraTemp® REZ med peroxidbaserede kemikalier (dvs. hjemme tandblegning).
4. Må ikke anvendes på patienter med kendt følsomhed overfor polyacrylsyre (polyacrylat).
5. Resinmaterialeer kan være sensibiliserende. Undgå gentagen kontakt mellem uafbundne dentale resinmaterialer og hud. Undgå anvendelse på patienter med kendt følsomhed overfor acrylater eller andre resinmaterialer. Hvis der opstår en allergisk reaktion, dermatitis eller eksem, skal der søges læge.
6. Undgå krydskontaminering af sprøjteåbningerne, som kan opstå ved gentagen påsætelse af den samme blandspids.
7. Bortskaf de brugte spids og den tomme sprøjte på korrekt vis.
8. Kontroller fløvet inden intraoral anvendelse. Hvis der mødes modstand, skal spidsen udskiftes og kontrolleres igen.
9. UltraTemp® REZ skal opbevares i **køleskab** for at bevare holdbarheden.
10. Skal holdes væk fra øjne.
11. Skal blandspidsen på UltraTemp®/UltraTemp® REZ må ikke tages af før næste anvendelse. Desinficér og aflør sprøjte og blænde-spids med et mellemstærkt desinfektionsmiddel mellem hver brug. Sæt en ny blandspids på, inden hver anvendelse.
BEMÆRK: Besøg www.ultradent.com for sikkerhedsdatablade og yderligere oplysninger om brug af UltraTemp® og UltraTemp® REZ.

UltraTemp® e UltraTemp® REZ Cemento provvisorio

Description
UltraTemp® è un cemento provvisorio al policarbossilato senza eugenolo, che non interferisce sull’adesione del composito.
UltraTemp® REZ è un cemento provvisorio resinoso senza eugenolo, che non interferisce sull’adesione del composito.
Indicazioni per l’uso
Per cementare provvisoriamente corone, ponti, inlay e onlay.
Avvertenza: i perossidi interferiscono nella presa di UltraTemp REZ.
Istruzioni per l’uso
1. Rimuovere il cappuccio girandolo in senso antiorario e gettarlo.
2. Prima di inserire il puntale di miscelazione, verificare che il flusso del materiale sia uniforme da entrambi i fori della siringa, estrudendolo una piccola quantità su un blocchetto di miscelazione. Attenzione: evitare la contaminazione crociata a livello dei fori della siringa.
3. Inserire il puntale di miscelazione allineando gli steli interni del puntale ai fori della siringa. Bloccare girando in senso orario.
4. Pulire, risciacquare ed asciugare la preparazione. In caso di sensibilità dentale si può ricorrere ad anestesia del paziente.
5. Nell’applicazione intraorale, inserire un puntale apposito (IntraOral Tip) e fissarlo saldamente.
6. Estrudere la quantità desiderata di UltraTemp® o UltraTemp® REZ nel provvisorio o nella cavità d’accesso.
7. Posizionare il provisorio. Rimuovere le eccedenze di cemento non indurito con un pellet di cotone bagnato.
8. Una volta completato l’indurimento rimuovere tutto il cemento in eccesso con uno strumento a mano.
9. Disinfettare e pulire il puntale di miscelazione e la siringa. Non rimuovere il puntale di miscelazione fino all’utilizzo successivo.

	Tempo di presa
UltraTemp®	2 - 3 minuti
UltraTemp® REZ – Regular Set	2 - 3 minuti
UltraTemp® REZ – Fast Set	1 - 2 minuti

Come rimuovere UltraTemp® / UltraTemp® REZ dalla superficie dentale

- Rimuovere il provvisorio.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Pulire accuratamente la preparazione, strofinando un impasto a base di pomice con una coppetta oppure una spazzola o usando ConsepSis® Scrub e Ultradent STARbrush®.
- Risciacquare abbondantemente prima di posizionare il restauro definitivo.
Precauzioni e avvertenze
1. Leggere attentamente e capire tutte le istruzioni prima dell’utilizzo.
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
3. Non utilizzare UltraTemp® REZ con sostanze a base di perossido (ad esempio nella tecnica walking beach – sbiancamento di denti devitalizzati).
4. Non utilizzare su pazienti con sensibilità accertata all’acido poliacrilico (policarbossilato).
5. Le resine possono causare sensibilizzazione. Evitare contatti ripetuti della resina per uso dentale non polimerizzata con la pelle. Non usare su pazienti con sensibilità accertata ad acrilati o altre resine. Se insorgono reazioni allergiche, dermatiti e eruzioni cutanee consultare un medico.
6. Evitare la contaminazione crociata dei fori della siringa che potrebbe essere causata dal riuso ripetuto dello stesso puntale di miscelazione.
7. Smaltire correttamente i puntali e le siringhe vuote utilizzati.
8. Verificare il flusso del materiale prima dell’applicazione intraorale. Se si dovesse verificare resistenza, sostituire il puntale e riprovare.
9. UltraTemp® REZ deve essere **tenuto in frigorifero** per assicurare la stabilità del prodotto.
10. Tenere lontano dagli occhi.
11. Quando si utilizza UltraTemp®/UltraTemp® REZ non rimuovere il puntale di miscelazione fino all’utilizzo successivo. Disinfettare e pulire la siringa e il puntale di miscelazione con un disinfettante di livello intermedio tra un utilizzo e l’altro. Sostituire il puntale di miscelazione prima di ogni utilizzo.
NOTA: per la scheda di sicurezza materiali (MSDS) e per ulteriori informazioni relative all’utilizzo di UltraTemp® o UltraTemp® REZ, visitare il sito www.ultradent.com

UltraTemp® ja UltraTemp® REZ Väliaikaissementti

Kuvaus
UltraTemp® on eugenolia sisältämätön väliaikaissementti. Se on polykarboksylaattipohjainen eikä vaikuta heikentävästi resiniinidostukseen.
UltraTemp® REZ on eugenolia sisältämätön väliaikaissementti. Se on resiniipohjainen eikä vaikuta heikentävästi resiniinidostukseen.
Käyttöohjeet
Väliaikaisen kruunujen, siltojen sekä inlay- ja onlay-valmisteiden väliaikainen kiinnitys.
Varoitus: Peroksidit hidastavat Ultra Temp REZ –sementin kovettumista.
Käyttöohjeet
1. Poista korkki kiertämällä vastapäivään ja hävitä.
2. Ennen kärjen kiinnittämistä purista pieni määrä sekoitusalaustale tasaisen virtauksen varmistamiseksi riukun molemmista aukoista. Varo, etteivät aivot ristikonaminoidu.
3. Liitä sekoituskätki kohdistamalla sisäiset korkkivarret riukun aukkojen huuhdele. Lukitse paikalleen kiertämällä myötäpäivään.
4. Puhdista, huuhdtele ja kuivaa valmiste. Puuduttu voi olla tarpeen, jos hammas on arka.
5. Jos käytät tuotetta suunsisäisesti, kiinnitä Intraoral-kärki lujasti.
6. Purista sopiva määrä UltraTemp®- tai UltraTemp® REZ –sementtiä väliaikaisrestauraatioon tai sisäänvientiinukkoon.
7. Aseta väliaikaisvalmiste. Poista liika sementti määrällä vanupuikolla.
8. Kun sementti on täysin kovettunut, kaikki liika sementti on poistettava käsi-instrumentilla.
9. Desinfiioi ja pyyhi sekoituskätki ja riuku. Älä poista riukun sekoituskärkeä riukusta, vaan jätä se paikalleen seuraavaa käyttökertaa varten.

	Kovettumisaika
UltraTemp®	2 - 3 minuuttia
UltraTemp® REZ – Regular Set	2 - 3 minuuttia
UltraTemp® REZ – Fast Set	1 - 2 minuuttia

UltraTemp® / UltraTemp® REZ –väliaikaissementin poistaminen hampaan pinnalta
1. Poista väliaikainen restauraatio.
2. Kaavi sementtiä jäämällä tyllillä käsi-instrumentilla.
3. Hankaa valmisteella hohkakivisuspensiolilla kiekkoa tai harjaa käyttäen tai ConsepSis® Scrub -hankausaineella käyttäen Ultradent STARbrush® -harjaa.
4. Huuhdtele perusteellisesti ennen lopullisen restauraation kiinnittämistä.
Varoituksia ja varoitusmerkkeitä
1. Lue kaikki oh

